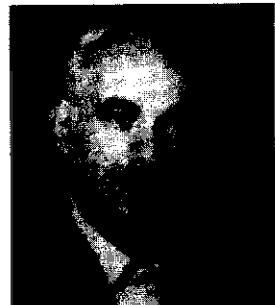


مقاله

بررسی تطبیقی قوانين حاکم بر روابط موجر و مستأجر



نوشته: علی اکبر یلفانی

قاضی بازنشسته و وکیل دادگستری

مقدمه- برای بررسی قوانین مالک و مستأجر باید از قانون مدنی شروع کرد. تا قبل از قانون مدنی روابط موجر و مستأجر بر اساس قواعد فقه اسلامی حل و فصل میشد. البته با تدوین قانون مدنی موضوع از این جهت پیدا نکرد جز اینکه قواعد فقه بزبان فارسی ترجمه و در قالب مواد قانون در دسترس جامعه قرار گرفت فصل از باب سوم کتاب دوم -جلد اول قانون مدنی - اختصاص به بیان احکام عقد اجاره دارد. در این فصل که شماره ماده است احکام نهادهای عقد اجاره از قبیل تریف و اقسام اجاره، شرایط صحبت عقد اجاره، وظایف متعهدات مستأجر، موارد خیارفسخ اجاره وغیره بیان شده است. کارتودین قانون مدنی را کمیسیونی موسی حاج سیدنصرالله تقوی، محسن صدر، مصطفی عدل، کاظم عصار، شیخ محمدعلی کاشانی، میرزا محمد شیخ علی بابا حاج میرزا سید محمد فاطمی انجام داده است(۱).

اما با مرور ایام و از دیاد طبقه اجاره نشین و توسعه دامنه انواع کسب و پیشه و تجارت قوانین دینی قانون مدنی اضافه شد و این قوانین به ترتیب تاریخ تصویب باین شرح است:

۱- قانون راجع به تعديل مال الاجاره هامصوب اول دیماه ۱۳۱۷

۲- آئین نامه مورخه ۲۴/۷/۲۵ مصوب هیئت وزیران.

۳- قانون مالک و مستأجر سال ۱۳۳۹

۴- قانون روابط موجر و مستأجر سال ۱۳۵۶

۵- قانون روابط موجر و مستأجر سال ۱۳۶۲

و بالاخره قانون روابط مoyer و مستأجر سال ۷۶ که در این مقاله سعی می شود بشرح مختصر هریک از لحاظ تسهیلات و تضیقاتی که در آنها بویژه جهت مستأجرين ایجاد شده پرداخته شود.

قانون مدنی - درباره قانون مدنی همانطور که در مقدمه اشاره شد تمام احکام اجاره در این قانون متقسی از فقه اسلامی است «شرح لمعه و شرایع و مکاسب از کتبی است که دائماً نویسنده‌گان قانون مدنی در مذکور داشته اند...»^(۲) قانون مدنی از سال تصویب آن که سال ۱۳۰۷ بوده تا سال ۱۳۱۷ تنها قانون راجع به روابط مالک و مستأجر بوده اماده این سال قانون راجع به تعديل مال الاجاره های زیر مقررات قانون مدنی اضافه میشود قانون تعديل مال الاجاره ها - آنطور که از مفاد مواد ۱ و ۲ این قانون بر می آید وضع و تصویب این قانون بمنظور جلوگیری از فشار مالکین برای تخلیه اماکن استیجاری و - افزایش اجاره بها بوده است. مطابق ماده ۱ این قانون مدت اجاره تا برای سه سال قابل تمدید میباشد و در ماده ۳ این اجاره بها بمناسبت سال ۱۳۱۵ ثبیت شده است. ضمناً در همین قانون در ماده ۲ آن نیاز شخصی برای تخلیه اماکن استیجاری برای اولین بار از جمله جهات قانونی مذکور شناخته شده است.

مجازات جبس و جریمه دلیل ماده ۲ مورد بحث در مورد کسانی که برخلاف واقع بعنوان استفاده سکونت خودیا اقربیاً طبق عرف اسلامی خواست خلیج ید از ملک مورد اجاره را نمایند مجازات جبس تأدیبی از سه ماه تا یک سال یا جرمیه بیش از ۲۵ هزار ریال ویک ریال تا پنج هزار ریال منظور شده است.

آئین نامه مذکور در سال ۱۳۰۷ این نامه متعاقب الحاق اداره کل - مال الاجاره ها به وزارت دادگستری و درجهت اصلاح اداره کل شماره ۸۸/۲/۱ تصویب شده است. این آئین نامه با آنکه عنوان قانون ندارد و مصوبه هیئت وزیری نباشد، از نظر محتوای متن ضمن مقررات نسبتاً جامعی در زمینه مستقلات مشمول، تنظیم اجاره نامه، میزان اجاره، مدت اجاره، تعییرات مورد اجاره، فسخ اجاره نامه و تخلیه مورد اجاره، مهلت تخلیه، دفتر اجرای احکام می باشد.

مسئله این نامه آن بشرح زیر است:

- اجاره نامه از اداره کارخانه ها - گرمابه ها - کاروانسراها - محل کارخانه ها - گاراژها -

- اجاره نامه از محلی که برای پیشه یا سکنی تابحال اجاره داده شده است یا در داده شدند.

نامه وضع شده:

این اجاره در صندوق ثبت است در موادی که مالک با سوئیت بقسط ۱۰٪ (۱۰٪) می تاید (مقررات ماده ۹) - حق تقدیم مستأجر بعد از تجدید ساختمان (۱۱) - اعلام باطل بودن کلیه طرقی که طرفین برای فرار از مقررات ماده ۱۹ در مورد مقررات اخیر این توضیح ضروری است که برخی از این اجره ها مستأجر تمکین نمی نمایند و حاضر بقبول مسؤولیت های آن نیستند و از این اجره هایی ملک خود به اجاره بجای تنظیم اجاره نامه مبادرت به تنظیم قراردادهای انتخابی می کنند و مثال آن می نمایند که بخيال خودشان در موقع تخلیه دچار مشکلات اجرای قوانین اجاره نشوند و از اینجهت است که در این آئین نامه تأکید بباطل بودن اینگونه طرق حل و



فصل قضیه شده است و این حکم در قوانین اجاره که بعداً به تصویب رسیده نیز تأیید و تأکید شده است و وضع آن در جهت حمایت از مستأجرین بوده است.

- مرجع رسیدگی - مطابق ماده ۲۱ آئین نامه برای اجرای مقررات این آئین نامه در مرکز اداره ای بنام اداره مال الاجاره تهران تشکیل میشده و این مرجع مرکب بوده است از یک نفر رئیس و هیئت های رسیدگی به اختلافات و عده کافی اعضای علی البدل و بازرس و اعضاء دفتری و مأمور ابلاغ و احضار.

در تهران هیئت رسیدگی به اختلافات تشکیل می شده از یک نفر رئیس و یک نفر کارمند به انتخاب - وزارت دادگستری - در خارج از تهران هیئت رسیدگی مرکب بوده از رئیس دادگاه شهرستان و رئیس انجمن شهر و ریاست هیئت با رئیس دادگاه بوده.

مرجع تجدید نظر - مطابق ماده ۲۶ آئین نامه در هر مورد که بنظر وزارت دادگستری یا مدیر کل ثبت رأی هیئت های رسیدگی بر خلاف مقررات این آئین نامه بوده موضوع در هیئت تجدید نظر طرح میشده و رأی این هیئت لازم الاجرا بوده.

ترکیب هیئت تجدید نظر - مطابق ماده ۲۷ آئین نامه هیئت تجدید نظر از سه نفر کارمندان عالی رتبه قضائی یا اداری بانتخاب وزارت دادگستری در مرکز تشکیل می شده.

ترتیب رسیدگی - مطابق ماده ۲۸ رسیدگی هیئت ها بطور اختصاری و سریع بوده و در موارد فوری مانند تعمیرات و عدم پرداخت مال الاجاره خارج از نوبت رسیدگی میشود.

قانون مالک و مستأجر مصوب خرداد ۱۳۳۹ - این قانون نخستین قانون منسجمی است که درباره روابط مجرم و مستأجر به تصویب قوه مقننه میرسد و با تصویب آن آئین نامه - تعديل مال الاجاره مستغلات ۲۴/۷/۲۵ که شرح آن گذشت ملغی می گردد. مطابق ماده ۱ این قانون کلیه محلهای که برای کسب و پیشه و یا تجارت و یا مسکنی اجاره داده شده یا بعداً اجاره داده شود شامل مقررات این قانون میباشند. مطابق ماده ۲۳ آن کلیه پروندهایی که در هیئت ها یا کمیسیون های بدوي مال الاجارها موجود بوده و متنه بتصور حکم قطعی نشده با رعایت صلاحیت بدادگاههای بخش یا شهرستان ارجاع می گردد.

حق کسب و پیشه - حق کسب و پیشه یا تجارت برای اولین بار در این قانون عنوان میشود و مقررات آن در فصل پنجم قانون بیان شده است. حق کسب و پیشه یا تجارت قیام «سر قفلی» قبل از تصویب این قانون نیز در بین کسبه و تجار معمول بوده ولی رسمیت آن از تاریخ تصویب - قانون مورد بررسی می باشد. مطابق ماده ۹ قانون مورد بحث در موارد تخلیه بمنظور احداث ساختمان جدید و تخلیه به منظور احتیاج شخصی برای کسب و پیشه یا تجارت مجرم دادگاه نسبت بحقوق کسب و پیشه با تجارت نیز حکم خواهد داد.

مطابق ماده ۱۱ میزان حقوق کسب و پیشه یا تجارت با توجه بموضوعات زیر تعیین می گردد.
۱- موقعیت و مرغوبیت محل - ۲- شرایط و کیفیات اجاره - ۳- طول مدت استغال مستأجر - ۴- وضع محل اجاره از نظر نوع بنا - ۵- مخارجی که مستأجر بمنظور آماده نمودن محل جهت کسب و پیشه متحمل شده است
۶- نوع کسب و پیشه یا تجارت .

تخفیف جریمه مالک - مطابق تبصره ۳ ماده ۸ چنانچه مجرم پس از تخلیه مورد اجاره بلحاظ نیاز شخصی مورد

اجاره را به نحوی که ادعا کرده مورد استفاده قرار ندهد باید مبلغی معادل مال الاجاره سه سال مورد اجاره بمستأجر پردازد در حالیکه این مجازات درقانون تعديل مال الاجاره جبس و جزای نقدی بود.

طرز رسیدگی - طرز رسیدگی به دعاوی مالک و مستأجر نسبت به یکدیگر که ازروابط استیجاری آنان ناشی میشود مطابق این قانون از حیث صلاحیت و تشریفات رسیدگی مطابق قانون آئین دادرسی مدنی بوده است و تفضیل این رسیدگی در مواد ۱۲ الی ۱۶ فصل ششم قانون بیان شده است.

قانون روابط موجر و مستأجر سال ۱۳۵۶ - با تصویب این قانون، قانون مالک و مستأجر سال ۱۳۳۹ ملغی میگردد و بالنتیجه تنها قانون قابل اجرا نسبت بكلیه محلهای استیجاری این قانون میباشد ولی چون بشرح بند ۶ ماده ۲ آن واحدهای مسکونی که پس از اجرای این قانون با اجاره واگذار میگردند مشمول این قانون نخواهند بود و تنها محلهای سکنی که قبل از اجرای این قانون با اجاره واگذار شده اند مشمول این قانون میباشند و در این مورد هم یا تصویب قانون روابط موجر و مستأجر سال ۱۳۶۲ که کلاً راجع بمحلهای سکنی است یا نتیجه مقررات این قانون تنها در مورد محلهای کسب یا پیشه و یا تجارت قابل اجرا است و دادگاههای عمومی حقوقی هم در حال حاضر بهمین نحو عمل مینمایند مقررات این قانون نستآ جامع بوده و شامل عمدہ و مقررات قوانین گذشته میباشد در فصل اول نفراتیکه اجاره محاسب میشوند تعریف شده و در ماده ۲ فصل مزبور املکی که ازشمول قانون مستثنی هستند تعداد گردیده در فصل دوم ترتیب تعیین اجاره بها و چگونگی پرداخت آن بیان شده. مقررات فصل سوم راجع به تنظیم اجاره نامه بوده و در فصل چهارم مواد فسخ اجاره و تخلیه عین مستأجره از طرف مستأجر و مزبور بیان گردیده. فصل پنجم راجع به حق کسب یا پیشه یا تجارت است که یک مورد بر قانون سال ۱۳۳۹ مساقه شده و آن موردی است که محل کسب و پیشه یا تجارت برای سکنی هم مناسب باشد و مالک برای سکونت خود یا اولاً یا پدر و مادر یا همسر خود درخواست تخلیه نماید و بالاخره فصل ششم راجع به تعیرات است که موضعات آن در مواد ۲۰ الی ۲۳ عنوان گردیده از جمله نو آوریهای این قانون این است که در فصل اول این موضع ماده ۴ فصل دوم در صد شاخص کل بهای کالاها و خدمات مصرفی منتشره از طرف بانک مرکزی و امنیا قرار داده است و تا قبل از انقلاب هم بهمین ترتیب دادگاهها عمل میگردند ولیکن پس از انقلاب دادگاههای عمومی حقوقی بجای منظور داشتن شاخص مزبور از نظریه کارشناسی استفاده مینمایند بدون اینکه در این مورد قانونی وضع شده باشد.

مرجع و ترتیب رسیدگی مطابق ماده ۲۶ «رسیدگی بكلیه دعاوی موضوع این قانون در دادگاه شهرستان و در نقاطی که دادگاه شهرستان نباشد در دادگاه بخش مستقل به عمل می آید» که چون در حال حاضر بجای دادگاههای مزبور دادگاههای حقوقی عمومی بموجب قانون تشکیل دادگاههای عمومی و انقلاب مصوب سال ۱۳۷۳ در شهرها و بخشها مستقر است رسیدگی به این دعاوی در صلاحیت دادگاههای شهرستان و بخش است و احکام قابل پژوهش آنها مطابق قانون فوق الذکر در دادگاههای تجدید نظر استان قابل بسط نظر خواهی است و چون رسیدگی به کلیه دعاوی در دادگاههای عمومی به طریقه اختصاری است، رسیدگی بدعاوی ناشی از این قانون نیز مانند تخلیه و تعديل و نیز بطور اختصاری صورت میگیرد.

قانون روابط موجر و مستأجر سال ۱۳۶۲ - این قانون که مطابق ماده ۱۶ و رأی وحدت رویه شماره ۵۲۰

(۳) راجع بکلیه محلهای مسکونی است اعم از اینکه اجاره نامه قبل یا بعد از تصویب آن تنظیم شده باشد در عین حال که رسیدگی بدعاوی ناشی از این قانون را تابع قانون مدنی دانسته و در واقع جریان دادرس را بسود موچرین تنظیم نموده مقرراتی نیز با عنوان عسر و حرج به حمایت از مستأجرین بشرح ماده ۹ وضع نموده است. مطابق ماده ۹ قانون مورد بحث دو در مواردی که دادگاه تخلیه ملک مورد اجاره را به کل از کمبود مسکن موجب عسر و حرج مستأجر بداند و معارض یا عسر و حرج موخر نباشد میتواند مهلتی برای مستأجر قرار دهد.» و در تبصره ماده مزبور تشکیل دادگاههای ویژه ای را مقرر داشته که آن دادگاهها احکام تخلیه را مورد بررسی قرار داده چنانچه تخلیه منزل مستلزم عسر و حرج برای مستأجر اجرای آن احکام را منقف سازد.

مقررات فوق العاده - علاوه بر مقررات فوق در تبصره ۳ ماده ۱۴ این قانون درجهت حمایت از مستأجرین مقررات فوق العاده ای تصویب شده که به استناد آن «اگر مالک از اجاره دادن مستغل مورد اجاره بدون عذر و وجه امتناع نماید بنا به ضرورت تا مدت پنج سال به حاکم شرع هر محل اجازه داده میشود به قائم مقام مالک نسبت به اجاره دادن محلهای مسکونی خالی اقدام و اجاره بهای دریافتی را به حساب مالک واگیر نماید.» و دستور العمل اجرای مقررات فوق نیز در تاریخ ۱۹ مهر ۱۳۶۲ در ۸ ماده به تصویب شورای عالی فضائی رسیده بوده که بنظر میرسد این مقررات فوق العاده با تغییراتی که در اصل ۱۵۷ قانون اساسی در سال ۱۳۶۸ بعمل آمد بمرحله اجرا در نیامده باشد.

از تسهیلات دیگری که در این قانون درباره مستأجرین منظور شده ثبت اجاره بهای برای مدت ۵ سال است و ماده ۱۴ قانون مورد بحث در این ماده مقرر میدارد «نظر به مشکلات مسکن در شهرها و ضرورت ثبت اجاره در مدت ۵ سال به مقررات مسکن و شهرسازی اجاره داده میشود ۲ماه پس از تصویب این قانون بر اساس این ترتیمهایکه توسط وزارتین دادگستری و مسکن و شهرسازی تهیه و به تصویب هیأت دولت بررسد اجاره بهای واحدهای مسکونی را با توجه بسطح زیر بنا و کیفیت ساختمان و نوع بنا و مقتضیات محلی و منطقه ای تعیین و اعلام نمایند.»

بطور خلاصه مقررات این قانون تا آنجا که مربوط بمستأجرین بوده بمرحله اجرا در نیامده ولی مقرراتی که بسود موچرین بوده که همانا بازگشت بمقرات قانون مدنی باشد کاملاً بموقع اجرا در آمده و هم اکنون هیأت دولت این قانون را با توجه این مقتضیات مسکونی را با استناد ماده ۴۹۴ قانون مدنی صادر و اجرا مینمایند.

مقابل دو اختصاص بمقررات مربوط به سر قفلی وارد که ذیلاً بشرح آنها پرداخته می شود.

۱- این قانون شامل کلیه اماكن اجاره ای اعم از سکنی و تجاری و محل کسب و کار و حتی خوابگاهها و ساختمانهای دولتی نیز میشود و یا اجرای آن تنها قانونی خواهد بود که بر کلیه روابط موخر و مستأجر حکومت می نماید.

۲) مطابق ماده ۲ قانون مورد بحث از جمله شرایط تنظیم اجاره نامه های عادی این است که اجاره نامه باید

بامضای دو نفر شهود نیز برسد.

۳) مطابق ماده ۳ قانون تخلیه اماکن استیجاری یا سند رسمی بوسیله دایره اجرای ثبت و اماکن استیجاری باشد عادی به دستور مقام قضائی ظرف یک هفته صورت میگیرد.

۴) رسمیت یافتن و دفعه - دریافت و دفعه از مستأجرین قبل از اجرای این قانون نیز معمول بوده ولی رسمیت قانونی نداشت ولیکن در ماده ۴ این قانون رسمیت پیدا کرده است.

۵) طرز رسیدگی و فرصت دفاع - مطابق ماده ۱ این قانون طرز رسیدگی بازگشت به قانون مدنی و شرایط مقرر بین طرفین و مقررات این قانون خواهد بود بدین ترتیب عامل نیاز شخصی که در قوانین گذشته برای تخلیه اماکن اجاره ای محدودیت هایی ایجاد می کرد از بین رفته است و مطابق ماده ۵ فرصت دفاع مستأجر نیز به بعد از اجرای دستور مقام قانونی بر تخلیه موکول شده است که گمان نمی رود مستأجری بعد از اجبار به تخلیه مجدداً در مقام تظلم و دادخواهی برآید.

در مورد سر قفلی - در این فصل با تغییر عنوان حق کسب و پیشه یا تجارت به «سر قفلی» «موجبات دریافت آن از طرف موجر نیز فراهم شده در حالیکه حق کسب و پیشه یا تجارت در قوانین سابق تنها حق مستأجر بوده است (قسمت اول ماده ۶) و اما در مورد مستأجر مواردیکه مطابق این قانون مستأجر میتواند مستحق سر قفلی باشد بقرار زیر است

۱- در صورتیکه از مستأجر حق انتقال سلب نشده باشد میتواند با واگذاری مورد اجاره از افشاء مدت، سر قفلی دریافت دارد (قسمت دوم ماده ۶)

۲- در موردیکه موجر بطريق صحیح شرعاً سر قفلی را بمستأجر منتقل نموده باشد، مستأجر بهنگام تخلیه حق دریافت سر قفلی را دارد (تبصره ۲ ماده ۶)

۳- مطابق مواد ۷ و ۸ نیز در موارد دیگری نیز مستأجر میتواند سر قفلی دریافت نماید که مواد مذبور ذیلاً نقل میشود

ماده ۷- «هر گاه ضمن عقد اجاره شرط شود تا زمانیکه عین مستأجره درتصرف مستأجر باشد مالک حق افزایش اجاره بها و تخلیه عین مستأجره را نداشته باشد و معنه شود که هر سال عین مستأجره را به همان مبلغ به او واگذار نماید در این صورت مستأجر میتواند از موجر یا مستأجر دیگر مبلغی بعنوان سر قفلی برای اسقاط حقوق خود دریافت نماید.»

ماده ۸ «هرگاه ضمن عقد اجاره شرط شود که مالک عین مستأجره را به غیر مستأجر اجاره ندهد و هر ساله از اجاره متعارف به مستأجر منصرف واگذار نماید مستأجر میتواند برای اسقاط حق خود و تخلیه محل مبلغی را به عنوان سر قفلی مطالبه و دریافت نماید.»

× × ×

آنچه آئین نامه ای نیز دارد که در تاریخ ۷/۲/۱۹ به تصویب هیئت وزیران رسیده و در مواد ۱۳ و ۱۷ و ۱۸ آن

بیلاتی برای مستأجر منظور گردیده که شرح آنها پرداخته میشود.

۱) مطابق ماده ۱۳ چنانچه در زمان اجرای دستور تخلیه بعلت حوادث غیر مترقبه مستأجر قادر به تخلیه نباشد میتواند از مقامات مربوطه (مقام قضائی دوایر اجرایی ثبت) درخواست استمهال نماید و مقامات

مذبور حد اکثر تا یکماه باستمهال مستأجر موافقت می نمایند.
درخواست احراق حق - مطابق ماده ۱۷ چنانچه مستأجر مدعی حق باشد (مثلاً در مورد اجاره یا اجاره مجر
تعمیراتی نموده باشد) میتواند از دادگاه عمومی محل وقوع ملک درخواست احراق حق نماید یعنی در مورد مثال
بالا مبالغی را که خرج تعمیرات نموده وصول کند.

توقف عملیات اجرائی - مطابق ماده ۱۸ چنانچه دستور اجرایی تخلیه مورد اجاره صادر شود و مستأجر نسبت به
اصالت قرارداد ایراد داشته باشد. یا اینکه مدعی تمدید آن باشد میتواند در این مورد به دادگاه عمومی محل وقوع
دادخواست لازم تقدیم و دادگاه در صورتیکه دادخواست را مقدمون بدلایل کافی بداند قرار توقف عملیات
از اجره اخذ تامین لازم صادر مینماید.

عملیات اجرائی متوقف میشود و احتیاجی ندارد در مورد دادخواست احراق حق و توقف عملیات
حكم تخلیه است کمتر مستأجری رغبت باستفاده از آنها را دارد و در واقع این
امرگ سه را دارد (۴) تا تسهیلات برای مستأجر و ضمناً مطابق عقیده
این نامه میتواند موثر در اجرای حکم قانون باشد و از این جهت هم
آنچه نمی کند

نتیجه این نامه میباشد که تا قانونگذار تا سال ۱۳۶۲ نظری مساعد نسبت
بمستاجرین این نوع اجراء را ممنوع میکند و میتواند در مورد این اجراء میشوند داشته و مقرراتی از قبیل جلوگیری
از تخلیه مورد اجرا، ببریمه جهت موجرین که طرح دعوی خلاف
واقع مینمایند، حق تقدیم میکنند از این پس میتوانند این اجراء را متعارف جهت مستاجرین، مقررات فوق العاده
برای فرار از مقررات قانونی اتخاذ میکنند، این اجراء را متعارف جهت مستاجرین هم بعد از مرحله تخلیه
برای اجاره دادن محلهای مسکونی خالی و از همه مهمتر حقوق دادرسی و دفاع در موقع طرح دعوی وضع نموده
ولی در سال ۷۶ این نظریشتر متوجه موجرین شده و حقوق دادرسی و دفاع مستاجرین هم از بررسی قابل ذکر است
مورد اجاره منتقل شده که تأثیر چندانی در حقوق مکتبه آنها ندارد. نتیجه دیگری که از بررسی قابل ذکر است
این است که قوانین روابط موجر و مستأجر که تاسال ۶۲ بقانون مدنی اضافه شده نتیجه طبیعی تحولات اجتماعی
در زمینه از دیاد جمعیت و نیاز روز افزون به مسکن و ضرورت مقابله با مالکین سودجو فرصت طلب بوده است و
رعايت اينگونه تحولات اجتماعي در امر قانونگذاري ضروري مي باشد و نادideه گرفتن آنها عواب سوئي در بر
خواهد داشت.

زیر نويسها :

- ۱- به نقل از کتاب حقوق مدنی ایران جلد اول تألیف دکتر سید علی نا بگان ص ۲۶
- ۲- همان
- ۳- مجموعه قوانین روزنامه رسمي سال ۶۷ ص ۹۳۷
- ۴- به نقل از جلد چهارم کتاب امثال و حکم ص ۱۸۴۰ تألیف علامه علی اکبر دهخدا .